

Canadian Counsellor
 Conseiller Canadien
 1984, Vol. 19, No. 1, 3

EDITORIAL

Jacques Perron
Editor

At the end of a three year mandate as Editor of the *Canadian Counsellor* I want to express all my gratitude to the numerous persons without the support of whom I would have not been able to accomplish what I did.

First I extend my recognition to all those who expressed their trust in this journal by submitting manuscripts. It is often difficult for an Editor to decide to refuse or to accept a manuscript for publication. I hope that in both cases you have realized that your works have been professionally treated and that all the means have been taken to do justice to your efforts.

Second, without being able to name them because they are too numerous, I want to thank those who assessed manuscripts submitted to the *Canadian Counsellor*. The work you have done for me is the indispensable first line of the functioning of a scientific journal. Your scientific and professional commitment is a sign of the health of the Canadian guidance and counselling community. From this point of view, I am happy to tell my successor that he/she has nothing to fear for the future of the *Canadian Counsellor*.

Third, I want to mention the respect, the support, and the sense of responsibility expressed to me by the members of the Board and of the Executive of the Canadian Guidance and Counselling Association. More specifically, I thank Kathie Swenson, Stu Conger, and Rod Conklin; and also Art Monsebraaten and Liane Donaldson. I also want to evoke the memory of Jeannine Dumas. You have all supported my efforts and, in the rough times, you have manifested the openness that is necessary to resolve difficulties.

Without having to mention their names which appeared in each issue of the journal, I thank the persons who have worked with

me as Consulting Editors. As I expected at the start you have been those who guaranteed a continuity in the assessment of the manuscripts submitted to the *Canadian Counsellor*.

I owe Vance Peavy my deep gratitude for his steady contribution as Book Review Editor (English section). I also express my thanks to Armelle Spain who has so kindly accepted to replace Réal Allard as Book Review Editor (French section).

To Conrad Lecomte and Florent Dumont who have worked as Associate Editors I want to reiterate my friendship by expressing to them that the quality of their expertise and the reinforcement of the relationship that already linked us before assuming this responsibility are henceforth a precious acquisition that I would never want to loose.

My thanks also to two persons who, more than any others, have participated in the daily aspects of my work. During the first two years of my mandate, Noëlla Laferrière, besides assuming her own work load as Managing Editor, has shared with patience, humor, and enthusiasm the planning and the implementation of a new enterprise which we both heartedly cherished. Dominique Spahn who has always assumed the secretarial duties of the journal, also acted as Managing Editor during this last year; with her tact, her determination, and her perseverance she has permitted us to look in detail at the quality of the *Canadian Counsellor*.

I wish my successor to benefit from the same support that I received from all these collaborators and to assure him/her that if such is the case his/her experience, like mine, will be characterized by a deep satisfaction.

Canadian Counsellor
 Conseiller Canadien
 1984, Vol. 19, No. 1, 4

EDITORIAL
 Jacques Perron
Rédacteur en chef

Au terme d'un mandat de trois ans comme Rédacteur en chef du *Conseiller Canadien*, je désire exprimer toute ma gratitude aux nombreuses personnes sans l'appui desquelles il ne m'aurait certes pas été possible d'accomplir ma tâche.

Tout d'abord ma reconnaissance s'adresse à tous ceux et celles qui ont témoigné leur confiance à cette revue en soumettant des manuscrits. Il est souvent ingrat pour un Rédacteur en chef de décider du refus ou de la publication d'un manuscrit. J'espère, dans un cas comme dans l'autre, que vous avez pu vous rendre compte que vos travaux n'ont jamais été considérés à la légère et que toutes les dispositions ont été prises pour rendre justice à vos efforts.

Deuxièmement, bien que sans pouvoir les nommer à cause de leur trop grand nombre, je remercie ceux et celles qui ont accepté d'agir comme évaluateurs et évaluatrices des manuscrits soumis au *Conseiller Canadien*. Le travail que vous avez fait pour moi est la base indispensable du fonctionnement d'une revue scientifique. Votre engagement et votre implication scientifiques et professionnels sont un signe de la vitalité de la communauté canadienne de l'orientation et du counselling. De ce point de vue, je suis heureux de pouvoir dire à mon successeur que rien n'est à craindre pour l'avenir du *Conseiller Canadien*.

Troisièmement, je désire souligner le respect, le support et le sens de la responsabilité dont ont fait preuve à mon égard les membres du bureau et de l'exécutif de la Société Canadienne d'Orientation et de Consultation avec qui j'ai eu des rapports d'étroite collaboration. De façon plus personnelle, je remercie Kathie Swenson, Stu Conger et Rod Conklin de même que Art Monsebraaten et Liane Donaldson. Je me permets aussi d'évoquer le souvenir touchant qu'il me reste de Jeannine Dumas. Vous m'avez tous et toutes supporté dans mes efforts et, aux moments moins faciles, vous avez fait preuve de l'ouverture indispensable à la solution des difficultés.

Sans devoir les nommer puisque leur nom est apparu à chaque numéro, je remercie les

personnes qui ont travaillé avec moi à titre d'avisés à la rédaction. Comme je l'avais imaginé au départ, vous avez constitué pour moi le groupe qui a assuré la continuité dans l'évaluation des manuscrits soumis au *Conseiller Canadien*.

Je dois à Vance Peavy ma profonde reconnaissance pour le travail assidu dont il a fait preuve à titre de Rédacteur des comptes rendus de volumes de langue anglaise. Dans le même ordre de réalisation, je remercie aussi vivement Armelle Spain d'avoir accepté de prendre la relève de Réal Allard comme Rédacteur des comptes rendus de volumes de langue française.

A Conrad Lecomte et à Florent Dumont qui m'ont assisté à titre de Rédacteurs adjoints, je réitère toute mon amitié en leur exprimant que la qualité de leur expertise et l'affermissement des liens qui nous reliaient déjà avant que nous assumions cette tâche sont dorénavant pour moi un acquis que je ne voudrais jamais perdre.

Mes remerciements s'adressent encore à deux personnes qui, plus que toutes les autres, ont vécu avec moi le quotidien de ma tâche. Au cours des deux premières années de mon mandat, Noëlla Laferrière, en plus de s'acquitter de son travail de coordonnatrice à la rédaction, a partagé avec patience, humour et enthousiasme l'élaboration et la réalisation d'une entreprise nouvelle qui, à tous deux, nous tenait à coeur. Dominique Spahn, qui a toujours été responsable des tâches de secrétariat de la revue en plus d'assumer la fonction de coordonnatrice à la rédaction au cours de la dernière année, s'est par ailleurs avérée avec le tact, la détermination et la persévérance qui la caractérisent, celle qui nous a permis de veiller dans le détail à la qualité du *Conseiller Canadien*.

Il ne me reste qu'à souhaiter à mon successeur de bénéficier du même appui que m'ont assuré tous ces collaborateurs et collaboratrices et de l'assurer que, si tel est le cas, son expérience, comme la mienne, sera marquée d'une profonde satisfaction.